



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/44/PV.4
26 September 1989

RUSSIAN

Сорок четвертая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ЧЕТВЕРТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 25 сентября 1989 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАРБА (Нигерия)

Позднее: г-н Сахлул (заместитель Председателя) (Судан)

- Выступление Президента Федеративной Республики Бразилия г-на Жозе Сарнея
- Открытие общих прений [9]

С заявлением выступил:

г-н Мок (Австрия)

- Выступление Президента Соединенных Штатов Америки г-на Джорджа Буша

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

- Общие прения [9] (продолжение)

- С заявлениями выступили:

г-н Скубишевский (Польша)
г-н Ларко Кокс (Перу)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ БРАЗИЛИЯ Г-НА ЖОЗЕ САРНЕЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сначала Ассамблея заслушает выступление президента Федеративной Республики Бразилия.

Президента Федеративной Республики Бразилия г-на Жозе Сарнея сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Федеративной Республики Бразилия Его Превосходительство г-на Жозе Сарнея и предоставить ему слово для выступления.

Президент САРНЕЙ (говорит по-португальски; текст выступления на английском языке представлен делегацией): Председатель, позвольте мне поздравить Вас с избранием на этот пост. Ваш опыт служит для нас гарантией того, что под Вашим руководством работа Ассамблеи будет идти по твердому и конструктивному пути.

Я выражаю признательность Вашему выдающемуся предшественнику на этом посту.

Позвольте мне также выразить от имени Бразилии признательность Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куэльяру.

Я хотел бы начать свое выступление с выражения признательности и уважения народу Колумбии и ее президенту Вирхилио Барко, явившему миру пример гражданского мужества и терпеливого героизма в управлении страной, в которой царит взрывоопасная обстановка, где беззаконие и фанатизм объединили свои усилия с целью погубить страну в наркотическом дурмане.

В 1985 году, вскоре после вступления на президентский пост, я выступал с этой трибуны. Бразилия в это время начинала просыпаться от долгой спячки. Она оправлялась после пережитой трагедии и стояла перед проблемой нелегкого выбора. На международной арене господствовал раздор. Прошло четыре года - и перед нашими глазами уже иной политический ландшафт: снизилась острота конфликтов и возобновился диалог. Появилась надежда. Закончилась война между Ираном и Ираком. Из Афганистана выведены иностранные войска. Положительные сдвиги произошли в Центральной Америке и на юге Африки. Намибия полным ходом движется к обретению независимости. Существуют реальные перспективы для достижения примирения и взаимопонимания внутри Анголы. Возобновились прямые контакты между Аргентиной и Соединенным Королевством. В Южной Атлантике стало уделяться больше внимания

вопросам обеспечения мира, безопасности и развития. Между двумя сверхдержавами достигнута договоренность о реальном сокращении ядерных арсеналов.

Но мы по-прежнему далеки от того, чтобы освободить мир от страданий, напряженности и страха. По-прежнему существуют проблемы, отчаянно требующие своего решения. На Ближнем Востоке в пламени фанатизма по-прежнему сгорают жизни ни в чем не повинных людей и рассыпаются на части целые государства, такие, как Ливан, который когда-то являл собой пример гармоничного сосуществования различных религиозных групп. На юге Африки по-прежнему сохраняется режим апартеида, бросающий вызов совести цивилизованных народов. В некоторых районах, в большей или меньшей степени, нарушаются права человека. Остаются без ответов призывы, раздающиеся на Восточном Тиморе.

Дух миролюбия, однако, значительно упрочил свои позиции в качестве высшего принципа сосуществования в отношениях между народами. Повысился авторитет других величайших ценностей, которыми руководствуется в своей жизни современный человек - демократии и прав человека. Оглядываясь назад, на последние четыре прожитых года, мы можем с уверенностью говорить, по крайней мере, об одном: процесс демократизации в современном мире набирает силу. Всеобщим стремлением является стремление к созданию или восстановлению институтов свобод.

Полным ходом идет процесс восстановления или учреждения демократических свобод. На основе своего горького опыта я знаю, что такое борьба в период перехода к демократическому правлению. Речь идет о жизни и отчаянной схватке, тяготы которой скрадывались осознанием причастности к великим переменам. Срок моего пребывания на посту президента скоро заканчивается. И в качестве итога своей пятилетней работы я могу назвать огромный шаг в сторону демократии, равный по своей значимости пятидесяти годам истории. Наша страна переживает сейчас период беспрецедентной свободы. Были восстановлены демократические институты и создано правовое государство. Мы построили действительно демократическое общество, отличающееся высоким уровнем организации и широким участием народа в его жизни, открытостью, которая позволяет людям свободно выражать свою волю.

Бразилия, где в выборах принимает участие 82 миллиона человек, является третьим по величине демократическим государством мира. Выборы у нас проводились в 1985 и 1986 годах. В 1987 году было созвано национальное учредительное собрание. Был

(Президент Сарней)

разработан проект конституции. В 1988 году состоялись выборы, и 15 ноября этого года у нас будет избран новый президент. Все эти события проходят в атмосфере мира и правопорядка, смягчающей чрезмерное проявление наконец-то вырвавшихся на свободу чувств. Нам пришлось столкнуться с 10 тысячами забастовок; поднимавшиеся в их ходе вопросы удалось урегулировать в духе примирения. Нам пришлось работать в условиях экономического кризиса.

(Президент Сарней)

Ветры свободы достигли не только Бразилии. В Южной Америке, в этом огромном новом мире, к концу этого года не останется ни одной страны, где не было бы демократического правления. Авторитаризм окончательно дискредитировал себя.

Как я заявлял в прошлом году с этой трибуны, развития можно достичь только на основе демократии. Демократия и интеграция - таковы цели, которым мы следуем в нашей концепции современности. Я последовательно следую этим путем. Это была главная цель моей жизни. Демократия и интеграция - это ключевые понятия в Латинской Америке.

Широкая волна демократизации, самая мощная с момента окончания войны, охватила Латинскую Америку. Однако есть серьезный вопрос, который беспокоит сознание наших народов: смогут ли демократические ценности, которые мы создали, решить проблемы страданий, нищеты, неравенства, эксплуатации и насилия, которые являются частью нашей повседневной жизни? Солидарны ли с нами в нашем деле демократии развитых стран или они заботятся только о своем собственном благосостоянии, отводя нам второстепенную роль.

Я убежден в том, что демократия - это правильный путь. Демократия - это знамя, которое вело наш народ на борьбу за ликвидацию авторитарных режимов, тиранов и диктаторов. Но это делалось не с той целью, чтобы им на смену пришли голод, болезни, отсталость, иностранная задолженность, спад и безработица.

В Латинской Америке отмечаются признаки отрицательного роста. Это не означает, что экономический рост в наших странах меньший, чем в других - это означает, что мы просто двигались назад.

Достаточно сказать, что в 1988 году показатель валового внутреннего продукта для нашего региона находился на уровне 1978 года. Чистая передача средств за границу в 1988 году составила 29 миллиардов. За последние пять лет только Бразилия перевела за границу примерно 56 миллиардов долларов. Такова обратная сторона плана Маршалла.

В 80-х годах наблюдалось устойчивое развитие экономики промышленно развитых стран. Предполагалось, что такое развитие будет стимулировать экономический рост в развивающихся странах. Тем не менее рост международных процентных ставок по независимым от нас причинам, резкое падение цен на сырье, торговый протекционизм, колебания валютных курсов, глобализация финансовых рынков и чистый отток капитала являются причинами крушения этой нашей надежды.

(Президент Сарней)

ООН в своей стратегии развития на 80-е годы планировала сокращение разрыва между богатыми и бедными. Но что произошло? Число наименее развитых стран возросло с 30 до 42.

Я вновь задаю вопрос: если демократия, которую мы создали на нашем континенте, не удовлетворяет законные чаяния наших обществ, как можем мы предотвратить положение, когда ценности демократии могут оказаться под угрозой? Бесполезно призывать к неполной реализации таких ценностей.

Самыми серьезными врагами демократии на нашем континенте являются низкий уровень жизни и инфляция, которые разъедают нашу экономику. Лишенные ресурсов и находящиеся под давлением удручающей международной экономической ситуации, лидеры Латинской Америки не имеют в своем распоряжении каких-либо средств, чтобы удовлетворить законные и основные чаяния своих обществ. В некоторых странах ширятся повстанческие движения. Активизируются спонтанные проявления протеста. Растет насилие, и в любое время может возникнуть и бесконтрольно распространиться взрыв недовольства.

Речь идет уже не о логических мотивациях. В Латинской Америке на карту уже не ставится вопрос выбора между капиталистической и социалистической системами. В Латинской Америке сохранение бедности и устаревших моделей развития делают идеологии устаревшими. Этот климат вызван, по-видимому, не какими-либо доктринами или революционными планами. Это протест, который возникает в результате отсутствия перспектив и в результате отчаяния терпящих лишения и испытывающих разочарование масс людей. Его причины своими корнями уходят в отдаленное историческое прошлое. Сегодня проблема заключается не в выборе между милитаризмом и популизмом, а между спадом и экономическим ростом.

Много говорится о взаимозависимом характере современного мира. Однако для Латинской Америки взаимозависимость проявляется лишь с отрицательной точки зрения. О взаимозависимости говорят, когда мы сталкиваемся с проблемой увековечения такого международного порядка, который на практике ввергает нас в зависимость, когда, как ни парадоксально, самые бедные вынуждены финансировать самых богатых и когда передача знаний происходит только на горизонтальном уровне. Эта, конечно, не та взаимозависимость, к которой мы стремимся.

(Президент Сарней)

Для того, чтобы Европейский общий рынок стал реальностью, понадобилось пережить потрясение в форме войны. В нашем случае мы полны решимости воспользоваться потрясением в форме перехода к демократии, для того чтобы продвигаться вперед к достижению давней мечты Боливара - созданию латиноамериканского политического братства.

Латинская Америка, жертва насильственной колониальной жадности, стала самым ярким примером смешения рас и культур, роста беспрецедентного показателя взаимных браков между этническими группами и смешения религий и традиций. Для Бразилии судьба наших соседей - это наша собственная судьба.

Для нас, в Латинской Америке и Карибском бассейне, выбор в пользу социального прогресса является этическим и экономическим императивом. Мы не можем продолжать расточительно расходовать огромные количества человеческих талантов только потому, что они лишены доступа к достаточному количеству продуктов питания и образованию. По данным Детского фонда ООН, сегодня в мире 145 миллионов беспризорных несовершеннолетних в возрасте 12-16 лет и, возможно, 100 миллионов из них живут на улицах, занимаясь воровством, проституцией, употреблением наркотиков и хулиганством.

Надо ли говорить о том, что эти умирающие от голода и беззащитные подростки в третьем мире являются примером современной версии живущей в бедности молодежи, о которых повествуют самые горькие страницы Диккенса, Виктора Гюго или Достоевского?

Настоятельно необходимо создать условия, благодаря которым развивающиеся страны могли бы вернуться к своему естественному статусу получателей капитала, как можно скорее обратив вспять тенденцию, которая сделала их экспортерами финансовых ресурсов в условиях жесткого бремени иностранной задолженности.

Дисциплина и сотрудничество, установленные международными валютными и торговыми организациями, созданными в послевоенный период, уступили место господству национальных интересов при формировании макроэкономической политики. Возникли серьезные структурные кризисы и диспропорции. Обнищание экономик развивающихся стран все более усиливалось. Например, Бразилия выплачивает этим учреждениям больше средств, чем получает от них.

(Президент Сарней)

Другой важной проблемой является тенденция к олигополии знания. Человеческое знание - это везде и всегда результат накопления знаний. Знание универсально. Ограничивать его потенциальное влияние в мире, тем самым сводя его к сфере торговли, достижения экономических преимуществ, культурной колонизации, означает сузить деятельность человечества до осуществления лишь материальных целей, которые противоречат самой сущности человека. Сейчас и в дальнейшем наука и техника должны быть поставлены на службу каждому человеку, а не только некоторым странам.

Однако другим тревожным явлением является использование уязвимого положения, в которое нас ставит наша внешняя задолженность. На развивающиеся страны оказывается давление с тем, чтобы заставить их принять такую модель поведения, которой промышленно развитые страны нечасто следуют. Бюджет уравнивается во многом за счет социальных потребностей и ценой банкротства государства; заработная плата удерживается ниже прожиточного уровня; мало внимания уделяется закономерным потребностям молодых отраслей производства и необходимости сбалансировать платежи; общественный сектор сокращен сейчас даже в тех областях, где потребность в действии наиболее высока, таких, как образование и здравоохранение. Не придаётся значения тому, что основная потребность стран-должников заключается в развитии и что только путем ускоренного развития они могут осуществить необходимые экономические реформы, выполнить свои обязательства и внести, как они это делали ранее, свой вклад в мировой прогресс.

Настоятельно необходимо понять, что рост невозможен, когда около трети внутренних сбережений ежегодно экспортируется в другие страны. Любые изменения невозможны до тех пор, пока от нас требуется решение неразрешимого уравнения. Пора признать, что до настоящего времени средство решения проблемы внешней задолженности шло на пользу в основном лишь финансовому благополучию кредиторов. Для должников же оно было рецептом к загниванию и обеднению. Я повторяю: настало время принять на вооружение стратегию, основанную на понимании необходимости обеспечения развития стран-должников. Такая стратегия потребует радикального сокращения накопившейся задолженности, а также суммарного и чистого притока ресурсов зарубеж, и это единственный путь удержания необходимых сбережений для финансирования развития.

Мы с глубокой озабоченностью следим за медленными темпами и за безразличием, сопровождающими решение проблемы, и за тем, как откладывается решение проблемы.

(Президент Сарней)

Мы должны уделять первостепенное значение двум основным вопросам: защите окружающей среды и борьбе против торговли наркотиками и злоупотребления ими. Эти вопросы все более ярко будут фигурировать в нашей глобальной повестке дня.

Первый вопрос касается выживания человечества, прекращения жизни на нашей планете. Второй касается такой жизни, которая подобна смерти, того, что противоречит жизни, разрушению человеческой личности, главным образом, в чистом виде: молодежи.

В вопросе окружающей среды проявляется еще один аспект взаимозависимости стран. Как жители одной небольшой планеты, мы все должны проявлять солидарность.

Планетарные аспекты вопроса об окружающей среде - климатические изменения, нарушение озонового слоя - не могут и не должны обсуждаться с узкой точки зрения, как если бы это была проблема Севера и Юга, в которой менее развитые страны своим безответственным поведением влияют на экологическое равновесие в мире.

Истинное положение совершенно иное. Промышленно развитые страны несут самую большую ответственность за загрязнение окружающей среды. Развивающиеся страны не могут принять в качестве фундамента для нового типа международных отношений концепцию развития на основе поддержания окружающей среды, ограничивающую их обеспечением экологического баланса планеты. Если эту концепцию предполагается внедрить в жизнь, то важно распространить ее на промышленно развитые страны с тем, чтобы можно было определить, насколько состоятельными с точки зрения окружающей среды являются их модели производства и потребления. Необходимо наладить тесное сотрудничество между всеми странами в области усилий, направленных на исследование и разработку новых технологий, которые будут более эффективно использовать природные ресурсы и приведут к снижению загрязнения окружающей среды; кроме того, необходимо взять строгие обязательства применительно к передаче технологии за плату. Значение, которое мы придаем проблеме окружающей среды, и готовность Бразилии объективно и открыто искать решение этой проблемы получили яркое выражение в нашем решении провести у нас в стране в 1992 году Конференцию ООН по окружающей среде и развитию.

(Президент Сарней)

Острее, чем какая-либо другая страна, Бразилия отдает себе отчет в том, как щедр, богат и необычен ее природный мир, ее леса, флора и фауна. Мы не откажемся от своего права на сохранение этого богатого наследия. Мы охраняли его раньше, когда крупные колониальные компании из богатых стран вторгались в нетронутые районы Африки, Азии и Америки и жестоко их разграбляли. Бразилия отвергала такие притязания. Она запрещала им въезд. В 60-е годы в Гудзоновском институте зародилась идея создания огромного озера, которое затопило бы бассейн Амазонки. Если сегодня бассейн Амазонки является предметом внимания всего мира, то происходит это исключительно благодаря тому, что бразильцы смогли сохранить его до настоящего времени и будут в дальнейшем продолжать его сохранять. Мы как всегда готовы к сотрудничеству. Однако мы никогда не сможем пойти на ограничения нашего суверенитета.

Осуществляя программу, известную под названием "Наша природа", мы уже смогли за один только год снизить на 40 процентов выжигание лесов для прореживания, мы ввели запрет на вывоз древесины, мы остановили разработку проектов, которые оказались хищническими, и создали Институт охраны окружающей среды, объединивший десятки организаций в работе над обширным проектом охраны окружающей среды. Около 8 миллионов гектаров бразильской территории находится сейчас под постоянной защитой. Около 10 процентов национальной территории полностью зарезервировано для местного населения численностью в 200 000 человек.

В то же время Бразилия с большой озабоченностью подходит к проблеме торговли наркотиками и незаконного производства и потребления наркотиков. В 1988 году мы предприняли важный шаг, подписав Венскую конвенцию. Постоянно возрастающие масштабы проблемы заставляют Генеральную Ассамблею сосредоточиться на выработке эффективных мер сотрудничества в этой области.

Бразилия сделает все возможное для того, чтобы внести наравне со странами-потребителями, производителями и транспортировщиками свой вклад в окончательное уничтожение этой серьезной угрозы обществу. Мы проводим курс на активную профилактику в этой области. В соответствии с нашей программой "Северный бассейн" в районе Амазонки мы держим силы на наших обширных границах и патрулируем их для

(Президент Сарней)

того, чтобы помочь местному населению и предотвратить транспортировку наркотиков из других стран. Мы осуществляем контроль над торговлей в первооснове. Мы неустанно ведем войну с наркотиками.

Положение, которое я охарактеризовал, заставляет нас задуматься о качественных изменениях в нашем мире.

(Президент Сарней)

Идеологическая конфронтация, которая лежала в основе международных событий на протяжении этого столетия, сейчас явно уходит на второй план. На место непримиримой оппозиции приходит понимание. Идеологии лишаются своего эмоционального содержания по мере развития науки и технологии, которые открывают более широкие перспективы для повышения благосостояния людей. Было бы утопией представлять возможным мир, свободный вообще от конфликтов, но я думаю, что разумно было бы думать о создании рационального мира, в котором сотрудничество и взаимопонимание пришли бы на смену конфронтации и дисгармонии, мира, в котором, наконец, можно было бы построить мир на прочной основе универсальной общности интересов, мира, в котором демократизация международных отношений приведет к преодолению политики силы.

Главное различие между Организацией Объединенных Наций и ее предшественницей, Лигой Наций, как раз заключается в осознании права на развитие. Это идеал, которым постоянно руководствуется Экономический и Социальный Совет и Организация в целом. Лига Наций стремилась к созданию международного порядка, задача, которая была не из малых, однако Организация Объединенных Наций сейчас стремится к большему: она стремится к международной справедливости.

Генри Адамс заявил, что так называемая практическая политика заключается в игнорировании фактов. Боюсь, что это суждение применимо к тому умонастроению, которое сейчас отмечается в мире. Нам необходимо мужество, с тем чтобы разработать новые концепции, новое понимание в развитии новых подходов, мужество для осуществления новых структурных экспериментов. Выразим же надежду на то, что в следующем десятилетии 90-х годов Организация Объединенных Наций сможет думать о проблемах, от которых страдает человечество на пороге 2000 года.

Опыт нашего столетия не прошел даром. Есть некоторые, кто пытается охарактеризовать это как конец истории. В соответствии с их мышлением, мир - и богатый мир, в частности, - обречен на жизнь в продолжительном периоде инерции истории, суть которой будет представлять скучные развлечения и удовлетворение заурядных интересов. Цена ликвидации насилия будет, по их мнению, заключаться, очевидно, в культурной летаргии и политической лени, характерных для эпохи без каких-либо потрясений, но также без идеалов. Этот взгляд равносильен отрицанию всего опыта человечества.

(Президент Сарней)

Новые страны, такие, как наши, ощущают себя на пороге больших изменений. Исторический процесс сейчас находится в полном расцвете. Мы стремимся к тому, чтобы человечество было свободно от антагонизма, угроз и страха, открывая границы новому мышлению человека, который может достичь цели творения по образу божьему.

Два года назад Бразилия имела честь быть избранной этой Ассамблеей, спустя почти два десятилетия отсутствия, в члены Совета Безопасности. Это были два года активного участия в работе Совета. Этот опыт позволяет нам сделать некоторые выводы. Если Организация Объединенных Наций, действующая через Совет Безопасности, должна осуществить выдающуюся роль, которую ожидают от нее в области международного мира и безопасности, то определенные изменения должны быть осуществлены в структуре и процедурах самого Совета. Как мы можем решать важные проблемы, касающиеся, например, создания и финансирования операций по поддержанию мира, без пересмотра адекватности состава Совета?

Эта проблема, которая заслуживает изучения не только с традиционной точки зрения создания должных отношений между числом непостоянных членов и увеличения этого числа государств, которое произошло в Организации Объединенных Наций, но также и в особенности - в свете изменений в отношениях между державами, которые произошли в мире после создания Организации. Настало время пересмотреть наши старые концепции, чтобы наши новые концепции отражали многополярность современного мира в Совете Безопасности, чтобы он лучше выполнял свои обязанности. Мы могли бы рассмотреть и дополнительную категорию постоянных членов, которые не имели бы привилегии вето.

Новые условия на международной арене - в частности ослабление политической и идеологической конфронтации - несомненно открывают возможности для более эффективного использования Организации Объединенных Наций. Однако это не должно означать возврата, чистого и простого, к явному господству сверхдержав в Организации. Организация Объединенных Наций, конечно, не может обойтись без консенсуса между сверхдержавами, что является основой для эффективных действий. Во многих случаях, однако, этот консенсус будет недостаточен. Вклад других государств-членов может быть необходимым и даже абсолютно необходимым, для того чтобы Организация могла эффективно выполнять ответственность как подлинно международное учреждение.

Настало время для обеспечения развития и справедливости как основ мира и стабильности в мире. Эта Организация была создана в результате борьбы против тоталитаризма и представляет собой самый высокий уровень достижения в плане демократических отношений между государствами. Поэтому мы должны воспользоваться возможностями, которые дает нам идеологическая демобилизация, для того чтобы с новой энергией взяться за достижение великих целей международного сотрудничества.

Мы должны осмелиться. "Осмелитесь, если вы смелые", заявлял наш португальский поэт Фернандо Пессоа.

Я предлагаю Организации Объединенных Наций взять на себя обязательство осуществить процесс широкого и общего диалога по основным проблемам, с которыми мы сталкиваемся в конце этого столетия, для того чтобы мы могли войти в двадцать первое столетие, осознавая те проблемы, с которыми мы сталкиваемся, осознавая свой потенциал. От разоружения к окружающей среде, от запрещения химического оружия до передачи технологии, от демократии как инструмента стабильности и развития до гражданских прав и политических свобод, от экономических реформ до международной торговли, от реорганизации мировой экономики до новых аспектов взаимозависимости, от покорения космического пространства до ликвидации нищеты, мы сталкиваемся с проблемами, которые требуют обсуждения.

Мы должны рассмотреть первоисточники этих проблем, понять их во всей их сложности, понять их последствия без колебания, принять необходимые решения и ликвидировать факторы дестабилизации и неравенства.

Давайте же действовать, пока еще не поздно, пока жертвы и разочарования не выжились в бунт, пока удовлетворенные народы мира в своей инертности еще не откликнулись на справедливые требования малоимущих и неимущих, пока возможности переговоров снижают взаимный страх и непримиримую конфронтацию.

Никакая страна или группа стран, какая бы мощная они ни была, не может заявить, что в одиночку может справиться с кризисом. Проявляя открытый подход без каких-либо оговорок, неприязни или скрытых мотивов, давайте приступим к работе. Возможно в истории более не появится такого момента, когда идеологическая демобилизация представляет такие благоприятные возможности. Давайте проявим способность изменить реальность, используя творческий потенциал идей. Мы призываем всех, и в особенности наиболее сильных, включиться в решение этой задачи. Еще не поздно спасти мечту о мире и справедливости, к которой стремились предыдущие поколения.

(Президент Сарней)

На открытии нынешней сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи я хочу передать членам Ассамблеи настроение оптимизма и решимости, которые вдохновляют бразильский народ, решающий свою судьбу путем демократии, которую ему удалось создать у себя в стране.

Именно сила убежденности дала возможность Бразилии укрепить новую демократию у нас на американском континенте, преодолевая многие трудности.

Именно поэтому бразильцы выражают устами своего президента свою позицию здесь, мечтают о мире и справедливости, изгоняя страх и воздвигая алтарь надежды.

Как политик и интеллектуал я никогда не считал, что поэзия является чем-то ненужным на пленарных заседаниях Ассамблеи. Я хочу закончить свое выступление словами всемирно известного поэта Луиса де Камозеса, писавшего на португальском языке:

"После шторма, бурного и страшного,
И после ночной тени и пронзительного завывания ветра
Наступает утро, спокойное и ясное,
С надеждой на то, что страшное уже позади".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Президента Федеративной Республики Бразилии за важное заявление, с которым он только что выступил.

Г-на Жозе Сарнея, Президента Федеративной Республики Бразилии, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступаем к общим прениям.

Прежде, чем предоставить слово первому оратору, я хотел бы напомнить представителям о том, что в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи на ее третьем пленарном заседании запись ораторов будет прекращена в среду, 27 сентября 1989 года, в 18 ч.00 м. Могу ли я просить делегации о любезности указать время, которое они отводят на выступление, по возможности точнее, с тем чтобы мы могли планировать наши заседания надлежащим образом.

Г-н МОК (Австрия) (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие, г-н Председатель, поздравить Вас с избранием на пост Председателя этой Генеральной Ассамблеи, что является свидетельством уважения к Вам, а также к Федеральной Республике Нигерии, стране, которая играет важную роль в региональных и международных делах. Позвольте мне пожелать Вам всяческих успехов в выполнении Вами важной задачи.

Я хочу также передать самую искреннюю благодарность Вашему предшественнику г-ну Данте Капуто, бывшему министру иностранных дел Аргентины, за умелое руководство работой сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне воздать должное и Генеральному секретарю за его самоотверженное и неустанное служение сообществу наций. Успехи, достигнутые в области мирного урегулирования многих региональных проблем, свидетельствуют о разносторонних усилиях и достижениях Генерального секретаря и его преданных сотрудников.

Сейчас наступила вновь эпоха глубоких изменений. Никогда прежде в истории наша цивилизация не стояла перед лицом таких проблем. За последние 100 лет сообщество государств перешло от международных отношений к международному

(Г-н Мок, Австрия)

сотрудничеству, к системе еще более тесного международного управления и руководства. Система, первоначально основанная на применении силы, стала во все большей степени характеризоваться использованием дипломатии при все более важной роли международного права.

Фактически, изменения в плане роли права в международных отношениях являются впечатляющими. Право, первоначально сводившееся к регулированию вопросов о том, как и когда применять силу в целях удовлетворения законных притязаний какой-либо страны, стало включать во все возрастающей степени положения о других более мирных средствах урегулирования международных конфликтов. Три с половиной столетия спустя вслед за Гуго Гроцием, известным датским философом, основателем современной концепции международного права, в настоящее время Устав Организации Объединенных Наций поставил вне закона применение военной силы в международных отношениях.

Однако, применение силы не осталось исключительно прерогативой государств. Поэтому сегодня международное сообщество должно активизировать свои усилия в деле борьбы с новыми формами насилия, такими как терроризм. Принятие конвенции по борьбе с терроризмом Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) и Международной морской организацией (ММО), а также различных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в данной области являются шагами в правильном направлении.

Международное право отреагировало на постоянное совершенствование технологии вооружений путем запрещения, например, некоторых категорий вооружений или ограничением доступа к их особо смертоносным видам. Мы полностью поддерживаем инициативы, направленные на ограничение или запрещение ядерного, химического и бактериологического оружия. основополагающие позитивные изменения в отношениях между Востоком и Западом, которые нашли свое отражение в ходе недавних переговоров между Президентом Бушем, государственным секретарем Бейкером и министром иностранных дел СССР Шеварднадзе, позволяют надеяться на то, что дипломатия в области разоружения вступила в новую фазу, фазу, когда можно говорить о вероятности достижения других конкретных результатов.

(Г-н Мок, Австрия)

Мы также должны стремиться, признавая примат права в международных отношениях, к укреплению международных правовых органов. Поэтому внимание членов международного сообщества должно быть сосредоточено на возможностях урегулирования конфликта, предложенных Международным судом, и на необходимости всем государствам признать его обязательную юрисдикцию.

Международный мир и безопасность, достижение которых является самыми благородными целями Устава, не могут быть обеспечены, если внутренний мир в государствах-членах находится под угрозой. Везде, где индивидууму отказывают в основных правах человека и основных свободах, мир находится в опасности.

Все усилия, направленные на укрепление роли международного права в области прав человека, основываются на признании того принципа, что согласно международному праву соблюдение прав человека носит обязательный характер - принципа, который ныне может считаться признанным в международном масштабе. Поэтому сегодня ни одно государство более не может утверждать, что международная озабоченность по поводу положения дел в этом государстве в отношении соблюдения прав человека является вмешательством в его внутренние дела.

На основе этого принципа в рамках Европы был предпринят новый важный шаг, который заключался во включении новых гуманитарных обязательств в Венский заключительный документ Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Одобрение свода принципов так называемого "человеческого измерения" в рамках процесса СБСЕ может рассматриваться как отправной пункт для всеевропейской системы развития прав человека. Однако ухудшение со времени принятия Венского заключительного документа положения этнических и религиозных меньшинств в некоторых европейских государствах со всей очевидностью свидетельствует о значительном разрыве между обязательствами и реальностью в этой области. История в достаточной степени наглядно продемонстрировала то, что граждане поддерживают свое правительство только в той мере, в какой это правительство гарантирует их основные права и свободы.

Позвольте мне выдвинуть предложение о том, чтобы компетентные органы Организации Объединенных Наций изучили соответствующие процедуры СБСЕ с целью их возможного применения во всемирном масштабе. Я также хотел бы призвать правительство Румынии в полной мере применить у себя в стране механизм соблюдения прав человека, предусмотренный Венским заключительным документом. Парижская встреча Конференции по человеческому измерению процесса СБСЕ, проходившая в мае нынешнего года, создала благоприятную возможность для обзора прогресса в области выполнения государствами-участниками их обязательств, касающихся прав человека. На этой встрече я, помимо прочего, коснулся проблемы исламской общины в Болгарии. Позвольте мне выразить надежду на то, что в ближайшем будущем на основе переговоров этой проблеме будет найдено соответствующее решение.

Мы искренне приветствуем то внимание, которое было уделено правам человека и его основным свободам членами движения неприсоединения на их недавней конференции, проходившей на высшем уровне в Белграде.

Новой и важной областью международного права стала та, что касается региональных и глобальных систем природных ресурсов, таких как бассейны международных рек, океаны, космическое пространство, полярные районы и атмосфера. Регулирование использования и охраны глобальных природных систем общего пользования беспрецедентно расширило сферу действия международного права. Наше поколение становится ответственным перед грядущими поколениями за это общее наследие.

Доклад Всемирной комиссии по окружающей среде и развитию предоставляет нам великолепную концептуальную основу в этом отношении как для проведения национальной политики, так и для дальнейшей работы на международном уровне. Мы убеждены, что Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая будет проходить в 1992 году, должна основываться на выработанной в этом докладе концепции устойчивого развития.

Австрия стоит перед проблемой защиты уязвимой альпийской природной среды. Поэтому австрийцы развили в себе достаточно высокий уровень природного сознания, отраженного в высоких требованиях австрийского законодательства, касающегося окружающей среды.

Поэтому вполне естественно, что Австрия принимает активное участие в международном сотрудничестве по проблемам окружающей среды, принимая у себя международные конференции по таким важным вопросам, как климатические изменения, использование тропических лесов и защита озонового слоя. Последняя из упомянутых конференций закончилась принятием соответствующей Венской конвенции. Мы готовы играть столь же активную роль в разработке международной конвенции по вопросу климатических изменений.

Мы также полностью разделяем озабоченность многих в отношении контроля за трансграничным движением вредных отходов и их захоронением. Принятая ранее в нынешнем году Базельская конвенция станет важным инструментом в деле охраны здоровья человека и окружающей среды.

Не вызывает особого сомнения то, что ныне существующая международная сеть организаций, занимающихся вопросами окружающей среды, а также механизмы их укрепления, должны быть решительно усилены. Поэтому Австрия твердо поддерживает все усилия, направленные на укрепление таких существующих структур Организации Объединенных Наций, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Мы убеждены, что Гаагская декларация придаст мощный импульс международным усилиям в этом направлении.

В будущем могут потребоваться и новые правовые рычаги, действующие в региональном и глобальном масштабах. Нам следует рассмотреть возможность принятия международного устава, касающегося окружающей среды, в котором будут определены четкие руководящие принципы международной деятельности в этой области.

По мере того, как экономическое использование международных природных систем приобретает все более конкурентный характер, в скором времени станет неизбежным принятие соответствующих процедур урегулирования споров в этом отношении. Точно так же, как мы привыкли к "голубым берегам", столь успешно осуществляющим операции по поддержанию мира в районах кризисов, мы можем выразить твердую надежду на то, что в обозримом будущем "зеленые береты" Организации Объединенных Наций смогут взяться за охрану окружающей среды.

Приоритетной задачей сообщества наций остается урегулирование региональных конфликтов. Мы с огромным удовлетворением отмечаем то, как в течение многих лет Организация Объединенных Наций эффективно содействует установлению и поддержанию мира. В связи с этим мы воздаем особую честь Генеральному секретарю и членам Совета Безопасности, в котором принимаются своевременные решения и соответствующие меры. Они в значительной степени способствовали достигнутому за последний год прогрессу.

(Г-н Мак, Австрия)

В то же время международные усилия по поддержанию мира на основе программы реконструкции, гуманитарной помощи и сотрудничества в целях развития совершенно справедливо являются дополняющим элементом по урегулированию конфликтов, таких, как "Операция Салаам" в Афганистане и "Операция лайф-лайн" в Судане".

Австрия в течение длительного времени поддерживает Организацию Объединенных Наций в ее усилиях по поддержанию мира. Более 28 000 австрийцев, примерно каждый восьмой австрийский солдат, служил в силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за последние 30 лет. Австрия в настоящее время участвует в семи из десяти операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

На основе нашего большого опыта в усилиях по поддержанию мира, мы знаем, что каждый вопрос должен быть урегулирован с учетом конкретных особенностей и условий каждого региона. Тем не менее мы считаем, что прогресс, достигнутый в области мер по укреплению доверия и безопасности в рамках Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) может также представлять интерес для других регионов. Австрия готова организовать в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций международный семинар по этому вопросу, в котором мы также будем опираться на опыт экспертов из государств, участвующих в процессе СБСЕ. Такой семинар мог бы состояться в Австрии в 1991 году.

Кризис в Ливане, имеющий трагические последствия в виде продолжающегося кровопролития и гибели ни в чем не повинных людей и гражданского населения, вызывает у нас крайнее беспокойство. Мы твердо убеждены, что прочное решение этой проблемы может быть найдено лишь на основе национального единства, территориальной целостности и полной независимости Ливана. Мы поддерживаем мирный план Трехстороннего комитета арабских стран на высшем уровне и приветствуем уже достигнутые результаты. Позвольте мне выразить надежду, что данное соглашение наконец-то откроет путь для окончательного мирного урегулирования.

Что касается арабо-израильского конфликта, то мы по-прежнему поддерживаем идею международной мирной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций с участием всех сторон конфликта, включая палестинский народ, представленный Организацией освобождения Палестины (ООП) и постоянных членов Совета Безопасности.

(Г-н Мок, Австрия)

Эта конференция явится самым подходящим инструментом для всеобъемлющего решения конфликта. Мы сожалеем о любой эскалации насилия. Чрезмерное применение силы и продолжающиеся нарушения прав человека на оккупированных территориях становятся все более нетерпимы для международного сообщества, которое все более и более стремится ко всеобщему уважению прав человека.

Мы приветствуем недавние мирные предложения, выдвинутые президентом Египта Мубараком и твердо надеемся на успех его инициативы.

Процесс по достижению независимости Намибии, за которую Организация Объединенных Наций несет особую ответственность, наряду с усилиями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в областях, которые недавно были ареной конфликта и кровопролития, служат примером основной роли Организации Объединенных Наций в урегулировании крайне сложных международных вопросов. Этот процесс может быть источником вдохновения в поисках решения ближневосточной проблемы.

Намибия находится на пути к своей независимости. Многие препятствия, которые возникли в осуществлении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, с декабря прошлого года были преодолены. Однако необходимо проявлять особую осторожность и бдительность для обеспечения того, чтобы выборы в ноябре были проведены в такой атмосфере и в таких условиях, которые помогут провести плебисцит без всякого запугивания. Австрия предоставила контингент офицеров полиции для участия в работе Группы по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ). ЮНТАГ заслуживает нашего полного признания за ее работу, проводимую в самых трудных условиях. Мы с нетерпением ожидаем возможности приветствовать Намибию как независимое государство на сессии Генеральной Ассамблеи в следующем году.

Недавние выборы в Южной Африке без участия черного большинства вновь показали, что бесчеловечная система апартеида должна быть ликвидирована. Мы надеемся, что новый южноафриканский президент предпримет необходимые шаги без дальнейшего промедления. Однако необходимо подчеркнуть, что все шаги, предпринимаемые Южной Африкой, должны привести к полной ликвидации апартеида, избегая кровопролития и конфронтации.

Позиция Австрии в отношении Камбоджи остается неизменной в течение многих лет. Мы всегда осуждали грубое нарушение наиболее основных прав человека, однако мы также неоднократно подчеркивали, что военное вмешательство не может урегулировать конфликты. Вывод вьетнамских войск, который происходит в

(Г-н Мок, Австрия)

настоящее время, в значительной степени увеличит шансы на урегулирование. Мы сожалеем, что усилия по достижению урегулирования с помощью переговоров, включая последнюю Конференцию в Париже, все еще не принесли конкретных результатов.

Став недавно Председателем Международной конференции по Кампучии, я не пожалею усилий по содействию мирному процессу в регионе. Я с нетерпением жду того момента, когда все камбоджийцы в условиях полного суверенитета и независимости могут открыть новую главу в истории своего государства.

Как в Камбодже, так и в Афганистане ведущиеся военные действия причинили огромные страдания населению. Мы решительно поддерживаем действия, предпринимаемые Генеральным секретарем, с тем чтобы начать мирное урегулирование и необходимое международное сотрудничество в целях восстановления этой раздираемой войной страны.

В соответствии с нашей традиционной приверженностью принципу универсальности, Австрия всегда приветствовала прием суверенных стран во всемирную Организацию. Поэтому лишь логично, что мы также поддерживаем устремления Корейской Республики стать членом Организации Объединенных Наций.

На нас произвели впечатление усилия центральноамериканских государств по преодолению их региональных трудностей. В частности, мы приветствуем результаты встречи на высшем уровне в Тела, которые являются конкретным шагом вперед. Связь между эффективным выполнением региональной ответственности и полномочий Организации Объединенных Наций могут стать примером в достижении регионального мира.

(Г-н Мок, Австрия)

Тревогу во всем мире по-прежнему вызывает сохраняющаяся несбалансированность мировой экономики. Правительство Австрии твердо придерживается линии на широкую либерализацию торговли, поскольку оно считает, что такая либерализация будет способствовать стабильности экономического развития и благополучию народов. Мы считаем, что успешное завершение уругвайского раунда могло бы ознаменовать собой начало новой эпохи всемирного сотрудничества, которая характеризовалась бы более полным осознанием государствами своих общих интересов и своей общей ответственности.

В повестке дня международного сообщества видное место занимают проблемы, связанные с громадным бременем задолженности. Последствия этих проблем для политической и социальной стабильности многих стран-должников в настоящее время стали еще более заметными. Во многих странах и регионах по-прежнему свирепствуют крайняя нищета и голод. В долгосрочном плане эти последствия следует рассматривать в качестве серьезной угрозы для международного мира и безопасности.

Стратегия международного развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций должна строиться с учетом этих проблем, которые имеют первостепенное значение с точки зрения наших усилий по обеспечению развития.

И хотя взаимозависимость между экономическим развитием и социальным развитием следует должным образом учитывать, становится также необходимым уделять больше внимания вопросу о социальной обстановке в мире и особенно в развивающихся странах.

Злоупотребление наркотиками - это не только социальная проблема. Оно также сказывается на политической и экономической стабильности государств. Подтверждением тому служит тот факт, что ежегодный незаконный оборот наркотиков достиг колоссальной суммы в 220 миллиардов долларов США. Трагические события, которые недавно произошли в ряде стран, представляют собой доказательство глобального характера этой проблемы. Мы приветствуем выраженную президентом Соединенных Штатов решимость бороться с этой раковой опухолью человечества и полностью поддерживаем его недавние предложения. Сегодня я поставлю свою подпись под венской Конвенцией 1988 года о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, что станет наглядным свидетельством нашей приверженности этому благородному делу.

Сплоченность и стабильность любого общества зависит от сплоченности и стабильности его компонентов. Перемены и трансформации социального плана отразились на основной ячейке общества - семье - и в ряде случаев даже поставили ее под угрозу.

(Г-н Мок, Австрия)

И хотя в рамках различных национальных культур структура семьи сильно различается, существует подлинная необходимость оказывать содействие развитию национальных программ и международного сотрудничества, направленных на защиту семьи и оказание ей поддержки. Поэтому Австрия приветствует принятое Генеральной Ассамблеей на сорок третьей сессии на основе предложения Польши и других держав предложение относительно проведения Международного года семьи. Проведение такого международного года могло бы способствовать привлечению повышенного внимания к той центральной роли, которую семья играет в обществе. В конечном счете, мир и стабильность начинаются у домашнего очага.

И хотя в рамках некоторых типов общества семья до сих пор обеспечивает социальную и экономическую безопасность своих членов, в рамках других типов общества для того, чтобы семьи могли успешно выполнять свои функции, что, в конечном счете, приносит пользу всем, они нуждаются в финансовой поддержке со стороны государства.

До сих пор существует необходимость в том, чтобы равенство мужчин и женщин, повсеместно провозглашаемое в международных, а также в национальных правовых документах более полно претворялось в жизнь общества. Структура семьи иногда скрывает насилие по отношению к женщинам и детям, и в этой связи необходимо принять решительные меры на всех уровнях.

Продолжение диалога между Соединенными Штатами и СССР способствует достижению дальнейшего прогресса в области разоружения и контроля над вооружениями. Этот диалог открывает беспрецедентную возможность для сотрудничества в экономической, научной, культурной и гуманитарной областях. Укрепляется понимание взаимозависимости и общей ответственности.

Мы приветствуем порожденный перестройкой процесс реформ, который создает историческую возможность установления качественно новых отношений между Востоком и Западом. Существенными элементами этого процесса преобразований являются более полное соблюдение прав человека, демократизация общественной жизни и внедрение рыночных экономических начал с социальной ориентацией. На смену эпохе конфронтации должна прийти эпоха сотрудничества.

(Г-н Мок, Австрия)

Заключительный документ венской встречи в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в значительной степени способствует сотрудничеству между европейскими государствами.

Отношения Австрии с другими странами Западной Европы характеризуются наличием общих для них ценностей, а также тесных экономических связей. Австрия является членом Европейского совета. Будучи членом Европейской ассоциации свободной торговли, мы активизировали свои отношения с европейским "Общим рынком", в 1972 году заключив соглашение о свободной торговле. В июле нынешнего года Австрия обратилась с просьбой о включении ее в члены Европейского сообщества. Мы твердо убеждены в том, что участие в процессе европейской интеграции совместимо со статусом Австрии как государства, соблюдающего постоянный нейтралитет.

В завершение позвольте мне вкратце остановиться на вопросе о выполнении австро-итальянского соглашения по вопросу о южном Тироле от 6 сентября 1946 года, которому были посвящены резолюции 1497 (XV) и 1661 (XVI) Генеральной Ассамблеи. На основе этих резолюций в 1969 году между Австрией и Италией было заключено соглашение по вопросу о регулировании режима региональной автономии посредством осуществления 137 конкретных мер. Осуществление этих мер в полном объеме представляет собой предварительное условие для окончательного урегулирования данного спора.

В прошлом году, после многих лет, в течение которых решение этого вопроса пребывало в состоянии застоя, я впервые имел возможность доложить Ассамблее о том, что в этой связи был достигнут значительный и существенный прогресс, а также о том, что отношения между Австрией и Италией достигли состояния отличных отношений. Эта позитивная тенденция в последние 12 месяцев сохраняется. Мы выражаем свое особое удовлетворение в связи с тем, что были приняты официальные меры, направленные на обеспечение равенства между итальянским и немецким языками. Это имеет основополагающее значение для защиты той части населения этой территории, которая говорит на немецком языке.

(Г-н Мок, Австрия)

Основную часть невыполненных пока мер составляют меры, в отношении которых правительство Италии уже предпринимало некоторые действия на основе соглашения 1969 года. Однако ввиду происшедших в Италии определенных изменений в законодательной области сейчас требуется принятие новых дополнительных мер с целью обеспечения защиты немецкоязычного населения Южного Тироля в соответствии с достигнутой ранее с Австрией договоренностью.

Австрийская сторона убеждена в том, что нынешнее итальянское правительство полностью осознает все сложности и опасности, таящиеся в дальнейшем затягивании полного осуществления соглашения 1969 года. Мы уверены, что на основе осуществления всех остающихся невыполненными мер мы вскоре сможем доложить Организации Объединенных Наций о том, что считаем спор с Италией урегулированным.

Каковы бы ни были недостатки существующего мирового порядка, недавние события в отношениях между сверхдержавами, успешное урегулирование нескольких региональных конфликтов, прогресс в вопросах осуществления прав человека и общее стремление к большей открытости в международных отношениях дают нам основания для оптимизма и вдохновляют на новые, активные шаги в направлении создания лучшего мира.

Заседание прерывается в 11 ч. 25 м. и возобновляется в 11 ч. 50 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ДЖОРДЖА БУША

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Президента Соединенных Штатов Америки.

Г-на Джорджа Буша, президента Соединенных Штатов Америки, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в ООН президента Соединенных Штатов Америки, Его Превосходительство г-на Джорджа Буша и пригласить его выступить в Генеральной Ассамблее.

ПРЕЗИДЕНТ БУШ (говорит по-английски): Я имею честь выступить сегодня в начале работы сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы поздравить Джозефа Гарбу, Нигерия, выдающегося дипломата, с его избранием на пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать ему успехов в выполнении его обязанностей Председателя.

По этому случаю я испытываю большое личное удовлетворение, поскольку для нас с Барбарой это является как бы возвращением домой. В моей памяти еще свежи события, связанные с моей работой здесь в 1971 и 1972 годах - человеческая их сторона, юмористические моменты, которые являются неотъемлемой частью деятельности даже на самом высоком уровне.

Если позволят члены Ассамблеи, я расскажу одну историю, происшедшую на одном из многочисленных заседаний Совета Безопасности. Я был постоянным представителем Соединенных Штатов, и опоздал на заседание на 45 минут. Все эти 45 минут выступал первый оратор, и когда я вошел в зал и занял свое место, оратор прервал выступление и очень любезно сказал: "Я приветствую постоянного представителя Соединенных Штатов. А теперь для него я еще раз повторю мое вступление с самого начала".

Это было на самом деле. В тот момент разногласия блоков и идеологий не имели значения. Общий вздох, который пронесся над столом Совета и последовавший за ним смех, объединили всех нас.

(Президент Буш)

Сегодня я хотел бы начать с того, что я вижу здесь, и это также доставляет мне удовольствие, моих старых знакомых - нынешних постоянных представителей, с которыми я работал: посла Дугэрсурэна, посла Мартинеса Ордоньеса, посла Рабетафику и постоянного наблюдателя Джона Дьюба. Очень приятно видеть вокруг так много знакомых лиц - министров иностранных дел, членов Секретариата и делегатов. Конечно, г-н Генеральный секретарь, Вы тогда были постоянным представителем Вашей страны, когда мы работали вместе. Заместитель Генерального секретаря Фарах, Вы тогда тоже были постоянным представителем. Посол Агиляр был здесь в то время, и сейчас он снова здесь. Для меня большая честь вновь быть здесь в этом историческом зале, и я прошу меня извинить, если я забыл упомянуть кого-то из моих бывших коллег, с которыми работал в 1971 и 1972 годах.

Организация Объединенных Наций была создана 44 года назад на оставленном войной пепелище и в обстановке больших надежд. ООН может сделать многое. Конечно, ООН не совершенна; она не является панацеей от всех мировых проблем. Но это жизнеспособный форум, в рамках которого государства стремятся перейти от конфликтов к консенсусу, и он должен оставаться форумом для достижения мира.

ООН приближается к этому идеалу и пользуется поддержкой США. В последние годы, безусловно, я имею в виду годы после моего пребывания в стенах этой Организации, словесные баталии, которые часто велись в этом зале, уступают место новому подходу. Мы отмечаем благоприятный переход от полемики к поддержанию мира. Силы ООН по поддержанию мира в настоящее время несут свою службу, и на протяжении многих лет более 700 солдат сил по поддержанию мира отдали свои жизни во имя идеалов ООН.

Сегодня я хотел бы вспомнить одного из этих солдат мира - американца, который выполнял миссию мира под флагом ООН, миссию для всего мира, человека несомненной храбрости и нестигаемой преданности идеалам ООН - генерал-лейтенанта Вильяма Ричарда Хиггинса. Я призываю Генеральную Ассамблею осудить убийство этого солдата мира и призвать тех, кто несет ответственность за это, соблюсти приличия и вернуть его останки семье покойного. Давайте все сейчас, прямо здесь подтвердим нашу личную приверженность и приверженность наших государств тому делу, которому так беззаветно служил полковник Хиггинс.

(Президент Буш)

Основатели этой исторической Организации верили в то, что именно здесь народы мира придут к согласию о том, что главенствовать должно право, а не сила. И Организация Объединенных Наций может играть основную роль в центральном вопросе нашего времени, ибо сегодня миром владеет одна мысль - несомненно сильная мысль - это мысль о свободе. Продвижение к свободе наблюдается повсеместно: Центральная Европа и Венгрия, где государство и общество двигаются сейчас к политическому плюрализму и экономике свободного рынка, где разрушены были преграды, неестественно отделявшие некогда Венгрию от ее западных соседей, преграды, на смену которым пришла надежда на будущее, зародившаяся надежда на свободу. Мы видим, как свобода вступила в свои права в Польше, где по воле народа Коммунистическая партия отказалась от монополии на власть, а также в Советском Союзе, где раздаются во всеуслышание голоса людей, которые больше не боятся высказывать свои мысли или утверждать свое право самим управлять своей страной.

Однако продвижение идеала свободы не ограничивается одним континентом или только развивающимся миром. Мы наблюдаем всплеск устремлений к свободе в Латинской Америке, где диктатуры одна за одной уступают место демократическому устройству. Мы наблюдаем, как это происходит на африканском континенте, где все большее число стран находит в системе свободного предпринимательства спасение для экономики, ослабленной излишним государственным контролем. На Востоке и Западе, на Севере и Юге, на всех континентах вырисовываются контуры нового свободного мира.

Разумеется, борьба за свободу в мире еще не завершена. Наблюдающаяся тенденция пока не стала универсальной. Некоторые режимы по-прежнему противостоят этой тенденции. Кое-какие лидеры продолжают попираť право народа на управление своей страной. Однако предрассудкам и деспотизму брошен вызов. Никогда ранее эти режимы не оказывались в такой изоляции и одиночестве, в полном несоответствии с неуклонным продвижением свободы. Сегодня наблюдается крах идеологии - гибель тоталитарной концепции всеведущего, всемогущего государства. Немало причин обусловили этот крах, однако в конечном итоге сегодняшнее положение объясняется всего одной причиной: сторонники тоталитаризма считали, что его победа обусловлена историческими закономерностями; они упустили из виду то стремление к свободе, которое имеется в человеческом сердце.

(Президент Буш)

Сегодня исполняется двести лет с тех пор, как Соединенные Штаты, наш конгресс, приняли "Билль о правах" - это перечень основополагающих свобод каждого человека, прав, которые не может отрицать ни одно правительство. Те же права получили признание и в этом собрании наций и нашли отражение в тексте Всеобщей декларации прав человека, и это общее достижение всех стран и народов. Сейчас, стоя на пороге создания этого нового свободного мира, мы ясно видим данную тенденцию. Если для историков современности двадцатый век войдет в историю как век государства, то двадцать первый век должен стать эрой освобождения - веком личности. Можно не сомневаться - ничто не может воспрепятствовать продвижению свободы. Настанет день, когда свобода восторжествует повсюду в мире, став всеобщим правом, данным от рождения каждому человеку, каждой расе и каждому слою общества. Даже в самых трудных обстоятельствах, в мрачайшие времена свобода продолжала жить - возможно, являясь далекой мечтой, но всегда продолжая жить.

Сегодня это уже не отдаленная мечта. Впервые для миллионов людей во всем мире новый свободный мир достижим. Сегодня наступил момент свободы. Как видите, сейчас существует возможность создания подлинного сообщества наций на основе общих интересов и идеалов; подлинного сообщества, мира, в котором свободные правительства и свободные рынки отвечают все более крепнущему стремлению народов руководить своей судьбой, вести достойную жизнь и свободно осуществлять основные права человека. Настало время нам сообща постараться предоставить такую возможность всем людям в мире. Наша задача - укреплять фундамент свободы, способствовать ее продвижению и решать наиболее неотложные задачи - глобальные задачи двадцать первого века: экономические, в области здравоохранения и охраны окружающей среды, важные вопросы войны и мира.

Во-первых, глобальный экономический рост. В этом десятилетии ряд развивающихся стран перешел в разряд мировых держав с наиболее развитой экономической системой, и всеми ими без исключения движет идея свободного предпринимательства. В течение будущих десятилетий к ним могут присоединиться другие, однако многие страны сталкиваются на своем пути с препятствиями. В некоторых случаях страны сталкиваются с теми же созданными препятствиями, как то: неоправданные ограничения, правила, которые превращаются в мертвый груз для экономики этих стран, и препятствия для внешней торговли. Имеются, однако, и другие факторы, препятствующие росту, которые также требуют эффективных мер.

(Президент Буш)

Очень многие развивающиеся страны несут сегодня бремя задолженности, которое делает развитие почти невозможным. Страны мира должны иметь больше возможностей для контроля за своим экономическим развитием и улучшения жизни своих народов. Тот подход, который предложили Соединенные Штаты - план Брэди - поможет сократить задолженность этих стран и в то же время создаст условия для перехода к свободному рынку, стимулирующему экономическое развитие.

Всего через два дня я буду выступать в Международном валютном фонде и во Всемирном банке и там я подробнее остановлюсь на тех шагах, которые могут предпринять наши страны для решения проблемы задолженности. Однако я могу сказать сейчас, что новый свободный мир это не такой мир, в котором несколько стран существуют благополучно, в то время как остальные испытывают нужду. Торговля способствует прогрессу. Открытые рынки - это ключ к продолжению роста в развивающемся мире. Соединенные Штаты покупают сейчас более половины мирового производства тех экспортных товаров, которые все развивающиеся страны продают промышленно развитым странам. Настала пора и другим промышленно развитым странам последовать этому примеру и расширять возможности для торговли. Я думаю, что в течение грядущего столетия мы увидим, что многие страны мира едва приступили к раскрытию своего истинного потенциала в области развития. Свободная торговля и ее плоды не предназначаются только для избранных - пользоваться ее благами могут все.

Помимо задачи глобального развития имеется еще один вопрос глобального масштаба - окружающая среда. Никакая нанесенная на карту линия не остановит распространение загрязнения. Угроза нашей окружающей среде превратилась в международную проблему. Мы должны выработать международный подход к неотложным экологическим вопросам, такой подход, который позволит нам отыскивать общие решения для общих проблем. Организация Объединенных Наций уже занимается решением проблемы глобального потепления и стремится предотвратить загрязнение наших морей и воздуха, которым мы дышим, в результате выбросов нефтепродуктов или других бедствий. И я хочу заявить сейчас, что Соединенные Штаты внесут свой вклад в эту деятельность. Мы взялись покончить к 2000 году с производством хлорфторуглеродов в мире. Мы выступили с предложением внести изменения в наш закон о чистоте воздуха, с тем чтобы обеспечить нашим гражданам чистый воздух в течение жизни уже одного поколения.

(Президент Буш)

Мы ввели запрет на ввоз слоновой кости для того, чтобы оградить слонов и носорогов от ведущих хищническую деятельность людей, которые истребляют этих животных ради наживы. Мы также приступили к изучению возможностей сотрудничать с другими странами, с крупными промышленно развитыми странами, а также с Польшей и Венгрией, с тем чтобы сообща трудиться на благо охраны нашей окружающей среды.

(Президент Буш)

Окружающая среда принадлежит нам всем. В этом новом мире свободы граждане всего мира должны пользоваться этим общим наследием и в будущих поколениях. Глобальный экономический рост и умелое использование нашей планеты - оба эти вопроса являются критически важными.

Но как всегда вопросы войны и мира должны быть главенствующими для Организации Объединенных Наций. Мы должны добиться прогресса в ограничении и ликвидации оружия массового уничтожения. Пять лет назад на Конференции по разоружению в Женеве я представил проект договора Соединенных Штатов, предусматривающий запрещение химического оружия. После этого был достигнут определенный прогресс в этом вопросе, однако время на исходе. Угроза возрастает. В настоящее время более 20 стран имеют химическое оружие или способны его производить. И это ужасное оружие сейчас начинает использоваться в региональных конфликтах. Это просто неприемлемо. Ради человечества мы должны остановить и обратить вспять развитие этой угрозы.

Сегодня я хочу объявить о тех шагах, которые Соединенные Штаты готовы осуществить, - шагах, направленных на то, чтобы избавить мир от этого действительно ужасного химического оружия, шагах на пути к договору, который запретит - ликвидирует - все виды химического оружия на планете в течение 10 лет со дня подписания договора. Эта инициатива содержит в себе три главных элемента. Во-первых, в течение первых восьми лет действия договора о химическом оружии Соединенные Штаты готовы уничтожить почти все - 98 процентов - свои запасы химического оружия при том условии, что Советский Союз присоединится к такому запрету; и я думаю, что он так и поступит. Во-вторых, мы готовы уничтожить все наше химическое оружие - 100 процентов, все его виды - в течение 10 лет, если все страны, обладающие потенциалом создания химического оружия, подпишут этот договор о полном запрещении химического оружия. И в-третьих, Соединенные Штаты готовы начать действовать сейчас. Мы уничтожим более 80 процентов наших запасов еще на этапе завершения работы по договору, если Советский Союз последует нашему примеру и уничтожит запасы своего химического оружия до такого же уровня и если мы договоримся об условиях, включая инспекции, под контролем которых эти запасы будут уничтожаться.

Мы знаем, что контроль за полным запрещением химического оружия будет трудной задачей. Но знания, полученные нами за последнее время в результате работы по контролю над вооружением и ускорением исследования в этой области, убеждают меня в

(Президент Буш)

том, что мы можем достичь такого уровня контроля, который бы внушал нам уверенность на пути к такому запрету. Слишком долго мир живет под страхом химической войны, поэтому давайте действовать совместно, начиная с сегодняшнего дня, для того чтобы ликвидировать это зло на нашей планете.

Серьезны наши намерения и в достижении сокращения обычных видов вооружения. И именно поэтому на прошлой неделе, в четверг, мы выдвинули новые предложения на переговорах в Вене по обычным вооружениям в Европе, предложения, которые демонстрируют нашу приверженность энергичным действиям, направленным на ослабление военной напряженности в Европе, и приближению народов этого континента еще на один шаг к осуществлению их общей мечты - единой и свободной Европы.

Соединенные Штаты убеждены, что открытые и творческие инициативы могут продвинуть процесс разоружения, а также ослабить международную напряженность. Эта идея, лежащая в основе предложения об "открытом небе", предложения, в отношении которого Советский Союз выражает позитивную позицию. Именно идея, лежащая в основе об "открытых землях", предусматривает впервые в истории свободные поездки всех советских и американских дипломатов по территориям этих стран. Открытость - враг недоверия, и каждый шаг на пути к более открытому миру - это шаг к новому миру, к которому мы стремимся.

Позвольте мне прокомментировать нашу встречу с министром иностранных дел Советского Союза г-ном Шеварднадзе, состоявшуюся на протяжении последних нескольких дней: мне очень приятно отметить достигнутый прогресс. Советский Союз устранил целый ряд препятствий на пути к прогрессу в достижении сокращения обычных и стратегических вооружений. Мы достигли соглашений в принципе по различным вопросам: от вопросов проверки до вопросов ядерных испытаний. И, конечно мы договорились в отношении встречи в верхах, которая состоится весной или в начале лета 1990 года. Я с нетерпением ожидаю встречи с г-ном Горбачевым здесь.

Каждое из этих достижений важно само по себе, но они еще более важны как признаки нового подхода в отношениях между Соединенными Штатами и СССР. Серьезные разногласия сохраняются, и мы знаем об этом. Но готовность решать конструктивно и откровенно эти разногласия - это то новое, что мы и весь мир должны приветствовать. Мы не вступили еще в эру вечного мира. Угрозы миру, с которыми сталкиваются сегодня народы, возможно, меняются, но они еще не исчезли. Фактически в целом ряде регионов

(Президент Буш)

мира сейчас возникает опасная ситуация, когда режимы, руководствующиеся старой и непримиримой враждой, обладают современным видом оружия массового уничтожения. Это явление будет усугублять ситуацию там, где вспыхивают войны. Региональный конфликт может, как никогда ранее, создать угрозу миру во всем мире.

Задача сохранения мира является личной для всех присутствующих в этом зале. Г-н Генеральный секретарь, я заявляю, что эта задача стала и лично Вашей, что вызывает мое большое уважение. Организация Объединенных Наций может быть посредником, форумом, где конфликтующие стороны осуществляют поиск мирных решений. Ради мира Организация Объединенных Наций должна удвоить свою поддержку мирным усилиям, предпринимаемым сейчас в регионах конфликтов во всем мире. Я заверяю Ассамблею, что Соединенные Штаты полны решимости сыграть активную роль в урегулировании региональных конфликтов. Порой наша роль в региональных спорах осуществляется и будет осуществляться на виду у всех, а иногда, как и многие другие, мы прибегаем к методам тихой дипломатии. Однако всегда мы стремимся к позитивному изменению и прочному миру.

Перед нашим миром возникают и другие менее ординарные угрозы, но они не менее опасны для международного мира и стабильности. Незаконная торговля наркотиками - это угроза социальному порядку и причина человеческих страданий, где бы она ни осуществлялась. Народы, которые страдают от этого зла, должны объединить свои силы в борьбе, и мы делаем это. Я хочу поприветствовать приверженность и исключительное мужество одной страны, в частности Колумбии, где мы сотрудничаем с народом и президентом Вирхилио Барко в деле ликвидации картелей по торговле наркотиками и привлечении главарей наркобизнеса к суду.

Наконец, мы должны объединить силы на борьбу с угрозой терроризма. Каждая страна и Организация Объединенных Наций должны дать этим изгоям мира ясно понять следующее: захват заложников и террор произвола насилия - это методы, которые не могут получить одобрение мира. Терроризм любого рода отвратителен, он противоречит всем общим ценностям цивилизованного мира. И пусть не будет никаких заблуждений на этот счет: терроризм - это средство, которое не может оправдать никакие цели, какими бы справедливыми они ни были.

(Президент Буш)

Каковы бы ни были трудности на пути к свободе, она значительно повышает наши шансы на успех. Момент свободы - это время надежды всего мира, потому что свобода, однажды достигнутая, обретет свою собственную силу инерции. Как я говорил в тот день, когда вступил на пост президента своей страны, нам нечего говорить до поздней ночи о том, какие формы правления лучше. Мы знаем, что свободное правительство, демократия являются наилучшими. И я верю, что это является с трудом завоеванной истиной нашего времени, неопровержимым фактом, который имеет непреходящее значение в конце столетия великой борьбы и человеческих страданий.

(Президент Буш)

И это является истиной не потому, что все наши разногласия должны уступить место демократии, а потому, что демократия дает возможность существовать всем нашим разногласиям. В условиях демократии различия обретают свой общий дом.

В самой основе демократических идеалов лежит уважение свободы убеждений, свободы мысли и действий во всем их разнообразии, уважение прав человека. Мир уже видел достаточно идеологий, которые стремились переделать человека, сделать его новым и более совершенным. Мы были свидетелями больших трагедий и рухнувших надежд. Мы знаем сейчас, что истина - в свободе и демократии: люди и народы хотят сейчас именно свободы жить своей собственной жизнью и иметь возможность успешно развиваться в условиях мира.

В начале своего выступления я говорил о поддержании мира. Сейчас я хочу говорить с вами о миротворческой деятельности. Мы должны принести мир людям, которые никогда не пользовались его благами. На стене моего кабинета в Белом доме висит картина, на которой изображено совещание президента Авраама Линкольна и его генералов в конце войны, самой кровопролитной в истории моей страны. В этот момент идет яростный бой, но мы видим на этой картине вдаль и радугу, символ надежды, символ конца бури. Эта картина называется "Миротворцы". Для меня она является постоянным напоминанием о том, что наша борьба, борьба за мир, - это борьба, освященная надеждой.

Я помню то время, когда я сидел в этом зале; помню атмосферу взаимного уважения в отношениях между всеми нами, с гордостью служивших на посту постоянных представителей; да, я помню кажущиеся бесконечными речи, и я не хочу, чтобы мое выступление было таким же, помню заседания Совета Безопасности, приемы, эти длинные очереди процессии гостей на приемах, официальные заседания Генеральной Ассамблеи и неофициальные дискуссии в зале для делегатов. И я еще помню нечто иное, выходящее за рамки безумных темпов и порой разочаровывающих моментов здешней повседневной жизни: сердцебиение Организации Объединенных Наций, спокойное убеждение в том, что мы можем сделать мир более мирным, более свободным. То, о чем мы все тогда мечтали, сейчас достижимо. Я обращаюсь ко всем вам, сидящим в этом зале: можем ли мы превнести в деятельность Организации Объединенных Наций единство целей? Можем ли

(Президент Буш)

мы сделать этот новый мир свободы общей судьбой, к которой мы стремимся? Я верю, что можем. Я знаю, что должны. Мое искреннее желание сегодня заключается в том, чтобы здесь, в Организации Объединенных Наций, восторжествовал этот дух и чтобы все люди и все страны ощутили это дыхание свободы как свое собственное.

Благодарю вас. Да благославит вас бог! Да благославит бог деятельность Организации Объединенных Наций!

Г-на Джорджа Буша, Президента Соединенных Штатов Америки, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

* Г-н Сахлул (Судан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н СКУБИШЕВСКИЙ (Польша) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить г-ну Джозефу Гарбе наши искренние поздравления в связи с его избранием на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии. Я желаю ему всяческих успехов при выполнении его важных задач.

Польская делегация передаст также свои наилучшие пожелания Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру. Недавно мы имели честь принимать Генерального секретаря у себя в гостях в Польше. Мы хотели бы выразить ему нашу глубокую признательность и полную поддержку в его неустанных усилиях, направленных на ослабление международной напряженности и урегулирование региональных конфликтов.

В этом году заседания Ассамблеи проходят на фоне пятидесятой годовщины начала второй мировой войны. Она началась в Польше и против нее в результате агрессии, развязанной нацистским правительством Германии и осуществленной им в тайном сговоре со сталинистским правительством Советского Союза. Тогда же эти два правительства заключили ряд соглашений, предусматривавших раздел Польши и ликвидацию ее как государства. Эти соглашения затрагивали также судьбу и других стран региона. Все эти соглашения противоречили международной морали и не соответствовали различным договорам, а также основополагающим и императивным нормам общего международного права. Следовательно, эти соглашения не имели никакой юридической силы с самого момента их заключения. Тем не менее они были введены в силу теми, кто их подписал, и в результате принесли чрезвычайные страдания многим миллионам людей в этой части Европы.

Я прекрасно понимаю, что Ассамблея - это не место для исторических воспоминаний. Однако я упомянул о войне по трем причинам. Во-первых, мы должны иметь полное и четкое представление о том, что случилось непосредственно накануне и в ходе самой войны. Это необходимо для того, чтобы ликвидировать то влияние, которое некоторые исторические события до сих пор оказывают на значительную часть наших современных международных отношений, - что может, в свою очередь, повлиять на наше будущее, - а также на реакцию общественности в соответствующих странах. Во-вторых, мы должны сделать Организацию Объединенных Наций более эффективной в выполнении ее задач по предотвращению вооруженных конфликтов. В этой части история деятельности Организации грешит несовершенством. В-третьих, 50 лет назад речь

(Г-н Скубишевский, Польша)

шла о границах и территориальных притязаниях. Сегодня особое ударение должно быть сделано на обязанности государств не подвергать сомнению существующие границы и на обязательстве считать границы нерушимыми. Недавние прения по территориальным вопросам больше наносят ущерб, чем приносят пользу.

В прошлом году мы стали свидетелями многих важных и благоприятных изменений, происшедших на международной арене. В значительной степени вдохновляет развитие отношений между Востоком и Западом, в том числе отношений между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом. Признаки сближения заметны в новых контактах и новых областях сотрудничества между государствами Восточной и Западной Европы. Польша принимает и будет принимать активное участие в этой тенденции.

Ликвидация или ослабление интенсивности некоторых региональных конфликтов также вносит свой вклад в общее улучшение международного положения. В таком развитии событий Организация Объединенных Наций в последнее время сыграла крупную роль. Польша поддерживает усилия Совета Безопасности и Генерального секретаря по мирному урегулированию региональных конфликтов. Поэтому Польша направила военные контингенты и группы наблюдателей в целый ряд миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и наблюдению.

Однако посмотрим шире на эту картину. На этом конкретном этапе Организация имеет возможность наметить пути решения ключевых проблем, которые досаждают человечеству. В эти проблемы входит ослабление бремени гонки вооружений, повышение уровня жизни, предотвращение дальнейшего ухудшения окружающей среды и проблемы международного права, в частности, защиты прав человека.

Позвольте мне начать с проблемы вооружений. Мы считаем, что главными приоритетными вопросами являются ограничение вооружений, постепенная ликвидация ядерного оружия и разработка эффективной системы контроля. Миру нужны новые и далеко идущие соглашения в области разоружения, в которых все государства принимали бы справедливое участие. Такие соглашения должны распространяться на все виды вооружений во всех регионах мира.

Мы считаем, что все государства, независимо от их размера и мощи, несут ответственность за разоружение. Не умаляя очевидной роли крупных держав, каждое государство должно стремиться к тому, чтобы начать предпринимать меры по разоружению, включая шаги одностороннего характера.

Польша принимает участие в этой области уже давно. Более 30 лет назад польское правительство представило предложения о создании безъядерной зоны в Европе. Хотя эти предложения и не осуществились на практике, они ввели само это понятие в дипломатическое мышление и практику.

Польша принимает активное участие в работе Конференции по разоружению в Женеве. Мы считаем, что Конференция в скором будущем представит сбалансированный проект договора по ликвидации раз и навсегда химического оружия. Решимость многих государств достичь такого соглашения по этому важному вопросу подтверждает среди прочего и Парижская конференция государств-сторон Женевского протокола 1925 года.

(Г-н Скубишевский, Польша)

Естественно, Польша фокусирует свое внимание на Европе, однако она это делает не только потому, что является европейской страной. В Европе, несмотря на разрядку, по-прежнему отмечается самая большая концентрация и поэтому самая сильная концентрация и конфронтация вооруженных сил двух военных блоков. Поэтому возникла польская идея о превращении военных доктрин этих блоков в более оборонительные и менее конфронтационные. Поэтому также упор делается на политических средствах обеспечения безопасности в противоположность мерам строго военного характера. На недавней встрече Политического Консультативного Комитета государств-участников Варшавского Договора была подтверждена готовность вести с другими заинтересованными государствами поиск соглашений общими усилиями с целью ликвидации всех видов оружия массового уничтожения, радикального сокращения обычных вооруженных сил, предотвращения распространения ядерного оружия на космическое пространство, постепенного ограничения промышленного производства для военных целей и значительного сокращения военных расходов.

Со своей стороны Польша вносит конкретный вклад в ограничение вооружений в Европе. Польское правительство приняло решение сократить свои вооруженные силы к концу 1990 года примерно на 40 000 солдат, 850 основных боевых танков, 900 артиллерийских орудий и минометов, 700 бронетранспортеров и 80 боевых самолетов. Правительство также приняло решение о ликвидации целого ряда других видов военного технического оборудования.

В то же время правительство Польши также стремится к разработке нового подхода к региональному разоружению в Европе. Польша представила план, направленный на сокращение вооружений и усиление доверия в Центральной Европе. Речь идет о плане Ярузельского.

Руководствуясь этими же намерениями, мы принимаем активное участие в венских переговорах 23 и 35 государств. Мы с удовлетворением отмечаем предложения, сделанные в отношении обычных сил в Европе на сессии на высшем уровне Совета Организации Североатлантического договора (НАТО) в Европе. Мы полны решимости сделать все, что в наших силах, для того чтобы первое соглашение можно было бы уже достичь в 1990 году.

Сейчас я остановлюсь на экономических проблемах, в частности, на вопросе жизненного уровня. Разрыв между богатыми и бедными расширяется. Многие страны

вступили в период экономического регресса. Между прочим, это относится и к Польше. В конечном счете от этой ситуации пострадают все, поскольку она приведет к взрыву социального несогласия в беспрецедентных масштабах. Последствия такого потрясения могут оказать отрицательное воздействие на взаимозависимую мировую экономику, поскольку развитие сейчас стало неделимым. Нам необходим новый консенсус в отношении роста и развития, способный обеспечить такой экономический порядок, который будет более эффективным и более полезным для всех групп государств в особенности тех, которые остаются в менее благоприятном положении. Мы должны достичь консенсуса в следующем году в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Мы должны затем начать работу по разработке и утверждению Международной стратегии развития на 90-е годы.

Настоятельно необходимо координировать национальную экономическую политику стран для того, чтобы уменьшить нестабильность и непредсказуемость и повысить международную экономическую безопасность.

Мы по-прежнему сталкиваемся с глобальной проблемой задолженности. Ее масштабы, ее постоянный характер и огромный ущерб, который она наносит процессу развития стран-должников и мировой экономике, очень трудно осознать. Некоторые могут быть считать, что после периода корректировок страны-должники могут вернуться в состояние финансовой жизнеспособности и будут расти и развиваться вновь. Эта посылка не осуществилась. Моя страна, в частности, обеспокоена отсутствием значительного прогресса в достижении решения проблемы задолженности стран со средним уровнем дохода. Исходя из опыта Польши, я могу откровенно сказать членам Ассамблеи, что без сокращения долга национальная экономическая политика и меры строгой экономии, как бы энергичны и обязательны они ни были, останутся лишь на бумаге.

Надо возобновить потоки капиталов в страны-должники в рамках открытой международной торговой системы. Усилия по коррективкам, которые столь болезненны в социальном плане, вероятно, потерпят крах, если не будет внешней поддержки. И отмечается все более насущная необходимость в многосторонних планах. Все это должно свестись к стратегии "задолженности с ростом".

(Г-н Скубишевский, Польша)

Мне хотелось бы добавить, что те трудности, с которыми сталкиваются некоторые государства, усугубляются в результате оттока ресурсов из развивающихся стран в высоко развитые в промышленном отношении регионы.

Я не буду подробно останавливаться на экономических проблемах Польши. Мы понимаем, что помощь должна прийти изнутри страны, но в то же время мы хотели бы получить определенную помощь и из-за рубежа.

Одновременно я могу заверить членов Ассамблеи в том, что процесс либерализации нашего торгового режима находится на достаточно продвинутой стадии и в этом году вступил в силу новый таможенный тариф. Кроме того, мы намереваемся добиться изменения нашего нынешнего статуса в Генеральном соглашении по тарифам и торговле (ГАТТ), с тем чтобы мы были в равном положении по отношению к другим странам.

В этой связи я хотел бы от имени правительства своей страны выразить нашу признательность всем тем странам, которые отреагировали на рекомендации, принятые в ходе посвященной экономической проблематике встречи руководителей западных стран, и приступили к осуществлению специальной программы экономической помощи Польше. Позвольте мне заметить, что эта помощь выходит за рамки акции экономического характера. Эта акция имеет более широкое значение, поскольку она способствует преодолению раскола Европы.

Я также считаю необходимым сделать некоторые замечания по вопросу о международном праве и правах человека.

Помимо того, что Генеральная Ассамблея принимает участие в подготовке текстов договоров, она также, используя свои собственные методы, оказывает воздействие на процесс провозглашения и принятия законов. Я имею в виду принятие тех резолюций, в которых излагаются нормы поведения государств. Некоторые направления или разделы современного международного права своим появлением обязаны инициативам, предпринимаемым в этой связи Генеральной Ассамблеей.

Однако иногда все же возникают сомнения в отношении того, каким именно образом Ассамблея выполняет эту функцию, а выполняет она ее не совсем безукоризненно. Данной Организации и ее членам не удалось положить конец обесценению резолюций, и это замечание также относится и к некоторым таким документам, которые претендуют на определенную роль в нормотворческом процессе. Чаще всего разграничительная линия между правом и тем, что таковым не является, бывает размытой. Я думаю, что использование резолюций в целях провозглашения законов и выдвижения инициатив

(Г-н Скубишевский, Польша)

в отношении новых законов должно носить более избирательный характер. Для совершенствования процедур в этой области есть еще большие резервы: к таким резервам относятся более основательная подготовительная работа, отказ от спешки, больший упор на согласованные решения - в противопоставление тем решениям, которые навязываются тем или иным большинством, - а также более широкое привлечение специалистов в области права. В этом последнем отношении Ассамблее следует более широко пользоваться услугами Комиссии международного права.

Сделав это замечание, мне хочется сказать несколько слов об этом органе, который сделал так много для международного права.

Комиссия международного права некоторое время назад была реформирована, однако, до сих пор существуют сомнения в отношении ее состава, методов и результатов работы. Воздействие политических факторов на выборы членов Комиссии имело некоторые отрицательные последствия. Здесь прослеживается некоторая взаимосвязь между этой проблемой и той значимостью и весом, которыми обладают принимаемые этой Комиссией проекты. Что же касается выбора тематики, то Комиссии можно было бы посоветовать не уходить от самых крупных правовых проблем нашего времени. Проявляемая Комиссией осторожность - это свидетельство ее мудрости, но тем не менее большая изобретательность способствовала бы оптимизации законодательного процесса. Комиссия должна заниматься теми глобальными проблемами, с которыми мы сталкиваемся. Только тогда Комиссия сможет выполнить тот мандат, который ей был предоставлен в соответствии с Уставом.

Что касается столь важной области, как судебное урегулирование споров, то следует сказать о том, что Польша, в соответствии с главой 36 Устава Международного Суда, намерена признать обязательный характер его юрисдикции. Мы считаем, что необходимо укреплять и поддерживать обязательный характер юрисдикции этого Суда.

Польша придает большое значение соблюдению прав человека. Мы выступили с идеей принятия, а затем и приступили к подготовке конвенции о правах ребенка. Мы надеемся, что в ходе текущей сессии такая конвенция будет принята. Мы намерены присоединиться к некоторым документам, соблюдение которых пока что для нас не является обязательным. В первую очередь мы намерены присоединиться к факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах. Мы также надеемся, что наступит такой день, когда Польша сможет стать членом Европейского совета и присоединится к европейской конвенции по правам человека.

(Г-н Скубишевский, Польша)

Теперь я перехожу к последнему вопросу, на котором я собираюсь остановиться и который касается внешней политики Польши на фоне наших обязательств по Уставу, а также с учетом происходящих в нашей стране политических изменений.

Польша занимает такое геостратегическое местоположение, что ее позиция приобретает существенное значение с военной точки зрения. И этой касается стран целого региона. И тем не менее я верю в возможность воздействовать на последствия этого объективного факта или, по крайней мере, в возможность попыток воздействовать на такие последствия, с тем чтобы внешняя политика Польши твердо строилась на фундаменте таких основополагающих принципов, как суверенитет в международных делах и независимость в делах внутренних. Польша приложит максимум сил для поддержания мира, свободы и добрососедского сотрудничества в Европе.

Другими словами, мы прямо смотрим фактам в глаза, и тем не менее мы предвидим мирное и свободное будущее этого региона, который на протяжении современной истории слишком часто являлся районом конфликтов, разделов и угнетения. Для того, чтобы Польша стала свободным и демократическим государством, ее важное геополитическое и геостратегическое положение следует превратить в актив, способствующий обеспечению мира и свободы.

До самого последнего времени в международных отношениях значительную роль играл идеологический фактор. Сейчас эта роль значительно сократилась и нынешнее правительство Польши приветствует такой поворот дела. Мы будем стремиться к полному исключению идеологии из сферы межгосударственных отношений, что не означает того, что мы отвергаем нравственность в международных делах. Идеология и нравственность – это две разные вещи. Нравственность и уважение к человеческой личности по-прежнему остаются нашими высочайшими ценностями.

Я убежден, что развивающееся в настоящее время в Польше движение в направлении проведения реформ – это хороший знак для всего мира и, в частности, для Европы. Новое польское правительство, функционирующее под творческим руководством премьер-министра Тадеуша Мазовецкого, не имеет ни малейшего намерения как-то дестабилизировать сложившийся международный порядок и, в частности, такой его компонент, как взаимную стратегическую безопасность, в поддержании которой участвуют две сверхдержавы. Однако сферы безопасности не идентичны сферам влияния. Мы рассматриваем происходящие в Польше изменения в качестве элемента, способствующего преодолению многолетней конфронтации сверхдержав в центре Европы.

(Г-н Скубишевский, Польша)

Ключевым вопросом политической стратегии Польши являются наши отношения с Советским Союзом. Мы намерены соблюдать существующие соглашения и твердо верим во взаимное уважение национальных интересов друг друга. Такое уважение, однако, не означает наложения каких-либо ограничений на право выбора и смены системы правления. Нынешнее польское правительство действует таким образом, что отстаивание жизненно важных для нашей страны интересов ни в коей мере не вступает в противоречие с интересами других стран.

Мы намерены внести свой вклад в воссоздание объединенной Европы, в которой свое место заняла бы и Польша. Самый последний шаг в этом направлении – подписание соглашения с Европейским экономическим сообществом. Мы высоко ценим дружественную и конструктивную позицию, занятую членами Сообщества под председательством представителя Франции.

Политика не сводится к простому применению на практике якобы существующих законов истории. Лично я не верю в существование таких законов. Судьба может дожидаться своего часа, но настало время и Польша должна определить, каким будет ее будущее. Мы рассчитываем на наших друзей в Организации Объединенных Наций.

Г-н ЛАРКО КОКС (Перу) (говорит по-испански): Тот факт, что представитель Африки занимает пост Председателя Генеральной Ассамблеи, является глубоко символичным. Этим, с одной стороны, возмещается неминуемое завершение затянувшегося процесса деколонизации, а с другой – подтверждается наша вера в успешное завершение борьбы за искоренение апартеида. Занимая пост Председателя соответствующего Комитета, посол Нигерии г-н Джозеф Гарба внес выдающийся вклад в эту борьбу.

Особую важность имеет и тот факт, что перед представителем Африки пост Председателя этого высшего международного политического форума занимал представитель Латинской Америки, поскольку именно в этот период начала зарождаться атмосфера разрядки, установления которой столь настойчиво требовали страны Юга. Впервые в этом столетии и в эпоху господства технократии создалась ситуация, когда борьба за достижение мира и справедливости в отношениях между нациями способствует установлению взаимопонимания между сверхдержавами.

Переоценка концепции многосторонности в условиях международной обстановки, характеризующейся снижением остроты идеологической борьбы, позволит укрепить этот

(Г-н Ларко Кокс, Перу)

недавно зародившийся процесс разрядки. Именно реальная жизнь, с ее неизбежностью и неумолимостью, проверяет жизнеспособность принципов, легших в основу создания дорогостоящих военных союзов и приведших к вынужденному разделу мира на сферы влияния.

Сейчас возникают такие формы взаимопонимания и сотрудничества, которые еще пять лет назад невозможно было предвидеть. Это является началом всеобщего стратегического перестроения, пришедшего на смену господствовавшим на протяжении последних четырех десятилетий старым схемам.

В этой новой ситуации просматриваются непростые и обнадеживающие признаки. В сферу сотрудничества между государствами попадают сейчас и разнообразные вопросы невоенного характера, представляющие угрозу миру. Поэтому мы отмечаем рост взаимозависимости между национальными, региональными и глобальными факторами. Однако выгоды, ожидаемые в результате постепенного придания миру все более открытого характера, не являются ни автоматическими, ни сбалансированными. Над развивающимися странами нависла двойная опасность маргинализации и возникновения новых асимметрий. Поэтому мы еще раз заявляем, что отставание в развитии представляет собой одну из основных опасностей для международного мира. Неуклонный рост нищеты, невозможность восстановления темпов роста, невозможность, в силу обстоятельств политического характера, осуществления программ экономической перестройки, терроризм и незаконная торговля наркотиками - эти и другие негативные социальные факторы резко указывают на наше отчаянное положение в условиях новой глобальной стратегической расстановки сил.

Во имя сохранения мира международное сообщество должно решительно повернуться лицом к этим проблемам. Положительное воздействие происходящих в международных отношениях перемен на ситуации в отдельных регионах не может служить оправданием для политики маргинализации в отношении развивающихся стран. Поэтому перед нами стоит задача наполнения концепции взаимозависимости положительным содержанием, с тем чтобы можно было воспользоваться способностью развивающихся стран поддерживать дух и темпы происходящих глобальных перемен, принимая во внимание прямую взаимозависимость между вопросами политической и экономической жизни, вопросами безопасности и развития. Наиболее характерными для сегодняшней Латинской Америки чертами являются растущая политическая зрелость и наличие элементов, взаимодействие которых создает угрозу нашей безопасности и развитию. В этой связи мы пытаемся отстаивать свои права во имя обеспечения своей безопасности и развития

(Г-н Ларко Кокс, Перу)

демократической системы, повышения веса концепции многосторонности и коллективных действий. Поэтому основное внимание мы уделяем возможности осуществления действий, не допуская при этом конфронтации, но стремиться к нахождению решений латиноамериканских проблем в истинно латиноамериканском духе, избегая тем самым тенденции к односторонности.

Постепенно латиноамериканские страны привели в действие различные механизмы по развитию сотрудничества, предназначенные для осуществления конкретных предложений, касающихся вопросов безопасности в нашем полушарии, укрепления демократии, поддержания мира, а также проблем международной торговли и внешнего долга. Отражением еще одного аспекта усилий по развитию регионального сотрудничества является диалог с другими государствами или группами государств. На фоне этих усилий действия Группы восьми представляют собой творческую инициативу, предпринятую в условиях новой международной обстановки и способствующую успеху мирной и демократичной политики, для осуществления которой необходимы взаимопонимание и солидарность.

Позвольте мне сейчас подробнее остановиться на вопросе защиты демократии. Этот вопрос имеет первостепенное значение для нашего региона и является фактором, влияющим на единство стран Латинской Америки. Мы ведем речь о защите демократии в нашем регионе потому, что несмотря на единодушно избранный нашим народом путь свободы существует постоянная угроза сохранению этой демократии. Наш опыт доказывает, что политические и социальные последствия жестокого и длительного кризиса, перечеркнувшего наши усилия по развитию региона и превратившего его в экспортера капитала, представляют собой главную угрозу для демократического пути развития. Сама по себе демократия не служит гарантией экономического роста, равно как и экономический рост не ведет автоматически к демократии. Для того чтобы мы могли обеспечить себе и хлеб, и свободу, необходимы международная солидарность и политическая воля.

В Латинской Америке с братским интересом следят за ходом процесса по установлению мира в Центральной Америке. Перу выражает свою готовность поддерживать этот миротворческий процесс в рамках тех соображений, которые легли в основу создания Контадорской группы и Группы поддержки. Теперь, после достижения центральноамериканскими странами договоренности на высшем уровне, ничто не должно препятствовать выполнению соглашений, заключенных по итогам Второго Эскипуласского совещания и совещания в Коста-дель-Соль.

(Г-н Ларко Кокс)

Мы считаем весьма позитивным, что Организация Объединенных Наций предприняла важный шаг, взяв на себя контроль за проведением избирательного процесса в Никарагуа и создав Группу наблюдателей ООН для Латинской Америки — многосторонний орган, присутствие которого не нарушает национального суверенитета.

Необходимо вывести из тупика решение вопроса о Мальдивских островах. Необходим диалог, и мы рады тому, что стороны возобновили переговоры. Развитие событий в мире подтверждает справедливость международных принципов, которые являются частью постоянно изменяющейся правовой реальности, которая сейчас является почти всеобщей: принципы невмешательства, самоопределения, мирного урегулирования споров и соблюдения договоров как основы мирного сосуществования.

В этот новый век международной разрядки был положен конец присутствию иностранных войск в Афганистане. Мы надеемся на национальное примирение, которое приведет к созданию независимого и неприсоединившегося Афганистана в ближайшем будущем.

С подписанием трехстороннего соглашения между Анголой, Южной Африкой и Кубой юг Африки вступил в новую эру мира. Это окончательно заложило основы для выполнения исторического плана о предоставлении независимости Намибии под наблюдением Группы ООН по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), которая была создана более десяти лет назад.

Падение последнего оплота колониализма в Африке и скорейшее вступление Намибии в сообщество свободных государств знаменуют собой конец печально известных преступлений апартеида. Сохраняет свое существование только режим Претории. Международное сообщество должно и впредь оказывать давление, с тем чтобы заставить ее прекратить бросать вызов международному сообществу.

Необходимы более серьезные усилия для урегулирования проблем, являющихся источниками напряженности, которые длительное время находятся на рассмотрении ООН, таких, как ближневосточная проблема и другие. Хотя не имеется признаков решения этих проблем в скором времени, тем не менее имеют место новые и позитивные события: провозглашение независимого палестинского государства на основе резолюции 181 (II) 1947 года; осуждение терроризма Организацией освобождения Палестины (ООП) и признание права Израиля на существование теми, кто ранее отрицал его.

Мы призываем стороны окончательно договориться о созыве международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой ООН и с ее участием. Это должно привести к достижению мира для всех государств региона и обеспечить их существование в рамках безопасных и международно признанных границ, с учетом

права на существование Израиля как государства, и восстановить право палестинского народа на самоопределение и независимость.

Мы с большим интересом следим за развитием ситуации в Кампучии в связи с заключением региональных соглашений и выводом иностранных войск, осуществляемым в соответствии с резолюцией 43/19.

Особую важность имеют операции по поддержанию мира. Перу активно участвовала и продолжает участвовать в операциях по поддержанию мира. Поэтому мы с удовлетворением восприняли сообщение о присуждении Силам ООН по поддержанию мира Нобелевской премии мира.

Одним словом, есть основания для осторожного оптимизма в отношении развития международной ситуации. ООН наконец освободилась от состояния инерции, навязанного ей вследствие холодной войны и конфронтации между идеологическими военными блоками. В то же время укрепляется международный правопорядок и соблюдение его принципов и документов. Ушло в прошлое то время, когда они нарушались со стороны стран, проводивших политику с позиции силы. Тем не менее сохраняются серьезные невоенные угрозы безопасности, и они порождают новые глобальные проблемы, которые мы сможем успешно решить только на основе коллективных действий и сотрудничества с ООН.

В этом контексте осуществление демократических процессов для направления воли народа является незаменимой основой процесса деколонизации и урегулирования конфликтов. Намибия, Западная Сахара и Центральная Америка являются яркими примерами демократических процессов, осуществляемых под эгидой ООН.

В историческом плане уже подтверждена фундаментальная значимость демократических ценностей в обеспечении прав человека, а также в поддержании международного правопорядка и права народов свободно определять свою собственную судьбу. Демократические процессы являются фактором мира. Поэтому необходимо применять суть демократии к области международных отношений. К сожалению, нестабильность и диспропорции, присущие международному экономическому порядку, подрывают этот процесс, лишая большинство народа равноправного доступа к его благам и участию в процессе принятия решений по вопросам глобального характера, от которых часто зависит их собственное существование.

Ранее я отмечал прямую взаимозависимость между демократией и развитием как основными элементами безопасности и последствия этой взаимозависимости для будущего положения слаборазвитых районов в рамках новой стратегии мирового развития.

Мы в Латинской Америке рассматриваем безопасность как всеобъемлющую концепцию. В других регионах также общие критерии для национальной, региональной и коллективной безопасности являются ответом на проблемы, созданные новым характером традиционного одностороннего подхода. По сути это цель всех многосторонних стратегий, осуществляемых для урегулирования существующих конфликтов.

Помимо выбора в пользу ядерного разоружения, моя страна предприняла инициативу в области обычных вооружений на региональном уровне. Перу выступила с предложением о значительном сокращении военных расходов, а также о мерах по укреплению доверия. Мы достигли этого подкрепления слова делами. Мы приостановили важные военные закупки и также содействовали поддержанию постоянных контактов с военными представителями как части наших отношений с соседними странами.

Предстоящий созыв в 1990 году четвертой Конференции по обзору действия Договора о нераспространении ядерного оружия явится краеугольным камнем в области ядерного разоружения. Перу готова сыграть конструктивную роль как развивающаяся страна и сторона, подписавшая Договор Тлателюлко, который провозгласил создание первой безъядерной зоны, делая таким образом отказ от ядерного оружия священным делом. Мы считаем важным всеобщее и безусловное соблюдение этого Договора.

Мы глубоко обеспокоены продолжением проведения опасных ядерных испытаний, в связи с экологическими разрушительными последствиями, к которым они приводят. Мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что наша инициатива об их полном и окончательном запрещении получила развитие.

Несмотря на сохранение многостороннего подхода к решению региональных конфликтов послевоенного периода, тем не менее возникают новые глобальные угрозы, требующие коллективных и срочных действий.

В повестке дня этой сессии Генеральной Ассамблеи есть вопрос о международном терроризме. Помимо категорического осуждения этого явления необходимо в рамках ООН принять более строгие правовые документы, которые бы проводили четкую линию, отделяющую государства от такой деятельности, независимо от того, где и кем она осуществляется. Мы испытываем обеспокоенность и разочарование в связи с тем, что отсутствие информации о реальной ситуации приводит демократические общества к оправданию преступлений, совершаемых на территории их стран. Силы террора и насилия бессовестно заявляют о том, что они являются жертвами защиты прав человека, которые они ежедневно нарушают. В Перу такое безумное насилие уносит жизни тысяч людей, включая международных экспертов и сотрудничающих с нами специалистов - подлинных героев в борьбе с бедностью в нашей стране.

(Г-н Ларко Кокс)

Сорок два года назад во время проведения первой сессии Генеральной Ассамблеи Перу выступила с предложением о конкретных действиях со стороны ООН по борьбе с торговлей наркотиками. Проявив такую дальновидность тогда и оставаясь на тех же позициях, мы вновь повторяем это требование и сегодня. Нет необходимости подчеркивать опасность, которую представляет это зло для всего человечества. Могу без преувеличения сказать, что следующая мировая война будет вестись против наркотиков, против их губительных последствий для здоровья людей и подрывающего воздействия на структуры общества.

(Г-н Ларко Кокс, Перу)

Этот социальный бич направлен прежде всего против нашей молодежи, которая должна гарантировать преемственность наших ценностей. Безопасность наших стран и всего международного сообщества в целом требует от всех ответственного подхода к борьбе за избавление от него.

Мы, перуанцы, не уклоняемся от своих обязательств. Несмотря на экономические трудности, которые мы испытываем, мы расходуем значительную часть наших скудных ресурсов на борьбу с торговлей наркотиками.

Однако борьбу с торговлей наркотиками надо рассматривать как процесс, который состоит из независимых этапов, начиная с выращивания листа коки. С давних времен наши крестьяне занимались такого рода сельскохозяйственной деятельностью - в небольшом объеме и исключительно в законных целях. Сегодня эта деятельность приобрела экономическое значение, от которого зависит благополучие десятков тысяч крестьян. Если бы мы запретили им это, мы обусловили бы такие социальные беды, как голод и протесты, результатом которых могут стать тайная деятельность и перемещение незаконных посевов. А потому необходимо найти глубокие решения с учетом политических, социальных, а также экологических аспектов.

Поэтому надо вести речь не о таких решениях, которые исходят из уничтожения урожая, а напротив - о замене сельскохозяйственной культуры в соответствии с международными соглашениями о льготах для сырьевых товаров и с учетом улучшения наших транспортных инфраструктур для облегчения доступа таких сырьевых товаров на рынки по конкурентоспособным ценам.

Сейчас подтвердилась растущая взаимосвязь между терроризмом и незаконной торговлей наркотиками, когда последняя финансирует первую в обмен на защиту по типу гангстерской. Такая взаимосвязь показывает наихудшие стороны в обоих видах преступной деятельности. Мораль тех, кто мнит себя защитниками будто бы более высокой системы, низвергнута и противоречит принципам равенства, социальной справедливости и свободы, а также правам человека перуанского народа, которые систематически нарушаются теми, кто участвует в этом преступном сговоре.

Контроль за продажей химической продукции для производства наркотиков, конфискация собственности и денежных средств, образовавшихся в результате торговли наркотиками, помощь в борьбе с отмыванием полученных таким образом незаконных средств, а также незамедлительное внедрение в практику системы, способствующей

(Г-н Ларко Кокс, Перу)

ценообразованию и облегчающей путь на рынок тем товарам, которые являются заменой запрещенных наркотических сельскохозяйственных культур, могли бы и должны стать дополнением Международной конвенции о борьбе с незаконной торговлей наркотиками и психотропными средствами и тем самым вселить надежду в сознание нашего народа.

Самые смелые из всех выдвинутых ранее предложений, как представляется, подсказывают решение глобальной проблемы, которую я охарактеризовал – а именно, это частичное превращение задолженности в ресурсы, которые должны использоваться в борьбе с торговлей наркотиками; законная конфискация всего урожая листа коки; и, наконец, снятие запрета на потребление. Эти предложения пока не рассматривались подробно; однако, что чрезвычайно важно, они выходят за рамки взаимных обвинений между странами-производителями и странами-потребителями и предлагают полезный диалог, который, несмотря на различие позиций, взглядов и задач, сводится к достижению высшей цели, состоящей в том, чтобы покончить с этим бедствием.

Главы государств тех стран, которые участвуют в этом процессе, должны согласовать принимаемые решения. В своей речи от 5 сентября этого года Президент Буш пригласил к участию в процессе. Боливия, Колумбия и Перу – прифронтовые государства – приняли это предложение и активно работают над согласованием повестки и программы. Однако стоит ли ограничиваться участием Соединенных Штатов как страны-потребителя? Не следует ли нам направить такие приглашения другим странам, в которых может возникнуть спрос?

Нам известно, что когда торговцы наркотиками сталкиваются с трудностями в получении доступа к рынкам, они незамедлительно находят выход из положения. Именно поэтому неправильно исключать из этого диалога глав государств других стран, представляющих собой потенциальный альтернативный рынок.

Всеобщая озабоченность ухудшением состояния окружающей среды стала сейчас одной из важнейших задач международного сообщества. Перу подтверждает суверенное право государств на свои природные ресурсы и на рациональное использование этих ресурсов. Тем не менее, мы считаем своим долгом подчеркнуть необходимость защиты права на развитие в качестве неотъемлемого элемента коллективного благополучия. Это требует расширения международного сотрудничества для того, чтобы гарантировать развивающимся странам доступ к новым экологически чистым технологиям.

(Г-н Ларко Кокс, Перу)

Необходимо создать новую категорию в международных отношениях, новую область международного политического сотрудничества с тем, чтобы ликвидировать последствия этих глобальных бед, от влияния которых не избавлено ни одно государство, так как они представляют собой новые транснациональные явления в международных отношениях. В эту категорию входят терроризм, незаконная торговля наркотиками, сохранение окружающей среды и перекосы социально-экономической системы, результатом которых являются голод, абсолютное обнищание, проблема внешней задолженности и демографический взрыв.

Несмотря на то, что диалог между сверхдержавами вышел на новую ступень, мы по-прежнему не испытываем готовности в условиях отсутствия единства и сотрудничества в международных отношениях, что напоминает организм, лишенный защитных механизмов или способности реагировать. А потому нам следует обратиться ко всем потенциальным возможностям многостороннего подхода.

В отличие от большей ясности, которая наблюдается в политических вопросах, в международных экономических отношениях по-прежнему распространен близорукий подход, а также устойчивое противоречие между несправедливыми и неравными структурами, которые обуславливают сдвиги.

Поэтому международные политические отношения должны при постепенной корректировке таких противоречий в несправедливой международной экономической структуре найти логичный выход в рамках взаимосвязанного подхода, принимающего в расчет деньги, торговлю и финансы. В этой связи мы, развивающиеся страны, вновь подтверждаем свою готовность к коллективным шагам, направленным на обеспечение перестройки международной экономической системы. Для того чтобы эта стратегия не потеряла смысл в условиях расширения абсолютного обнищания, неосуществления намеченных задач, обратного потока финансовых ресурсов и одностороннего и неупорядоченного принятия крупных решений в области экономической политики, необходимо коллективно и демократично контролировать глобальную взаимозависимость.

(Г-н Ларко Кокс, Перу)

Мы все глубже осознаем, что живем во взаимозависимом мире, что человечество едино и сталкивается с общими реалиями. Не посягая на национальную самобытность, наши народы должны действовать гибко и в позитивном направлении, налаживая мосты к взаимопониманию и примирению, которые объединят все их усилия и направят их энергию на строительство более гуманного и справедливого мира, где будут царить мир и социальная справедливость.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.